

Rapport final

du

Groupe de travail canadien sur la préparation à BIBFRAME

Heather Pretty (Présidente), Ian Bigelow, Thomas Brenndorfer, May Chan,
Shona Dippie, Andrew Dunnett, Alexandre Fortier, Marie-Chantal
L'Ecuyer-Coelho, Patrick Rousseau-Trépanier, Dan Scott, Dean Seeman,
Olivier Spéciel, Kris Wawrzyniak

Présenté au Comité sur les normes relatives au catalogage et aux
métadonnées
9 octobre 2020

À titre de présidente du Groupe de travail, je voudrais exprimer mes plus sincères remerciements à chacun des membres et exprimer ma gratitude envers les institutions qui les ont soutenus dans leurs efforts :

Canadian Federation of Library Associations-Fédération canadienne des associations de bibliothèques (CFLA-FCAB)

Association des bibliothécaires du Québec / Quebec Library Association

Olivier Spéciel, Services Documentaires Multimédias

Association des bibliothèques publiques du Québec

Patrick Rousseau-Trépanier, Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Association des bibliothèques de recherche du Canada

Ian Bigelow, Université de l'Alberta

Dean Seeman, Université de Victoria

Association des bibliothèques de l'Alberta

Shona Dippie, Bibliothèque publique d'Edmonton

Association des bibliothèques de Terre-Neuve-et-Labrador

Heather Pretty (présidente), Université Memorial de Terre-Neuve

Association des bibliothèques de l'Ontario

Thomas Brenndorfer, Bibliothèque publique de Guelph

May Chan, Université de Toronto

Dan Scott, Université Laurentienne

Kris Wawrzyniak, Bibliothèque publique de Toronto

Fédération des milieux documentaires (FMD)

Marie-Chantal L'Ecuyer-Coelho, Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Bibliothèque et Archives nationales du Canada

Andrew Dunnett

Bibliothèque du Parlement

Alexandre Fortier

Je voudrais également remercier Christopher Carr ainsi que les membres du Comité sur les normes relatives au catalogage et aux métadonnées de la FCAB pour avoir formé ce Groupe de travail, m'avoir demandé d'en assurer la présidence, et pour leur soutien au cours des deux dernières années.

Des remerciements tout particuliers à Stacy Allison-Cassin, Timothy Knight, Trina Grover et Robin Desmeules du Comité des questions autochtones de la CFLA-FCAB pour avoir contribué à mettre en perspective le niveau de préparation à BIBFRAME au Canada dans le contexte du processus de vérité et de réconciliation, ainsi qu'à Bibliothèque et Archives Canada pour leur contribution aux discussions sur les partenariats futurs au sein de la communauté des bibliothèques canadiennes et pour leur soutien continu en faveur de la préparation à BIBFRAME au Canada.

Heather Pretty

Présidente, Groupe de travail canadien sur la préparation à BIBFRAME

Introduction et mise en contexte

En 2012, Philip Schreur, des Bibliothèques de l'Université Stanford, a déclaré que « la conversion de nos notices bibliographiques de MARC en données ouvertes liées deviendra l'un des moteurs les plus puissants de la transformation vers le Web sémantique, situant nos données et nos ressources là où les gens cherchent, et les liant intelligemment à la richesse du Web ». Aujourd'hui en 2020, la Bibliothèque du Congrès des États-Unis (LC) est sur le point d'implanter la [Bibliographic Framework Initiative](#) (BIBFRAME) afin de remplacer le format de notices MARC, et ce, dans le but de permettre aux métadonnées des bibliothèques d'interagir avec le réseau sans cesse croissant des données liées sur le Web. Il est prévu qu'en 2021, LC passera au catalogage uniquement en format BIBFRAME, et s'appuiera sur ses convertisseurs BIBFRAME2MARC et MARC2BIBFRAME pour partager ses notices MARC avec le reste de la communauté des bibliothèques. Bien que beaucoup d'entre nous ne soient pas prêts à faire cette transition avant un certain temps, nous verrons de plus en plus les effets de BIBFRAME sur l'écosystème des notices MARC.

Au cours des dernières années, plusieurs bibliothèques du monde entier, individuellement ou en collaboration, ont déjà fait la transition ou sont actuellement en train de passer au format BIBFRAME. Les fournisseurs ainsi que certains groupes de bibliothèques travaillent maintenant à développer des outils, des méthodes et des flux de travaux pour cataloguer avec BIBFRAME, ainsi qu'à développer des interfaces de recherche permettant aux utilisateurs de rechercher des données BIBFRAME. La communauté internationale des bibliothèques a maintenant atteint un seuil à partir duquel elle verra de plus en plus de bibliothèques passer de MARC à BIBFRAME, ainsi qu'à d'autres formats de données liées. Les prochaines étapes pour les bibliothèques seront d'étudier comment BIBFRAME et les autres initiatives de données liées pour les bibliothèques peuvent se connecter avec la quantité croissante de données liées sur le Web sémantique, telles que Schema.org et Wikidata (Allison-Cassin et Scott, 2018 ; Scott, 2014).

En 2015, un groupe de bibliothèques canadiennes a pris l'initiative de se rassembler dans le cadre de l'Initiative canadienne sur les données liées (ICDL) afin de discuter de tous les aspects des initiatives de données liées dans les bibliothèques canadiennes¹. Huit groupes de travail comprenant des membres de partout au Canada, ainsi qu'un groupe de travail francophone, étaient présents pour couvrir les projets numériques, l'éducation et la formation, les subventions, les TI, les métadonnées, la planification et l'expérience utilisateur. De nombreux groupes de travail ont inclus une discussion sur BIBFRAME dans le cadre de conversations plus larges, reconnaissant que — bien que ce soit une étape importante pour plusieurs — BIBFRAME n'est qu'une partie de la transition des métadonnées des bibliothèques vers les données liées.

Le mandat du Groupe de travail canadien sur la préparation à BIBFRAME repose sur la conviction que la communauté des bibliothèques canadiennes parviendra plus facilement à s'adapter à BIBFRAME et à un environnement de données lié en se regroupant et en s'efforçant

¹ [Sommet canadien sur les données liées](#), 24 et 25 octobre 2016.

de progresser ensemble. En tant que communauté, que savons-nous déjà de BIBFRAME et des données liées ? Et quelles sont les bases nécessaires afin de prendre des décisions éclairées sur quand, comment et si chacune de nos institutions fera la transition du format MARC au format BIBFRAME ?

Mandat du Groupe de travail

Le Groupe de travail a été créé à l'automne 2018 par le Comité sur les normes relatives au catalogage et aux métadonnées (CMSC) de la CFLA-FCAB, en partenariat avec Bibliothèque et Archives Canada (BAC), la Fédération des milieux documentaires (FMD) et la Bibliothèque du Parlement du Canada.

La création du CMSC lui-même a été officiellement approuvée par le Conseil exécutif de la CFLA-FCAB en juillet 2017. La CMSC a été chargée d'assumer certains rôles et responsabilités du réseau des services techniques de la CLA, y compris la nomination de représentants de la CFLA-FCAB à deux sièges, précédemment occupés par la CLA, l'un sur le Comité canadien de catalogage (CCC) et l'autre sur le Comité canadien d'échange des métadonnées (CCEM). L'un des [mandats du CMSC](#) est « d'orienter le conseil d'administration lorsque la CFLA-FCAB doit élaborer et promouvoir les positions de sa communauté de bibliothèques en ce qui a trait aux normes et aux problématiques de catalogage et de métadonnées ». En plus de soutenir ce mandat, les travaux du Groupe de travail appuient l'autre mandat du CMSC, qui est de « superviser l'élaboration d'énoncés de position adéquats, la mise en place de stratégies, en plus de fournir toute la documentation en appui ».

Le [mandat du Groupe de travail](#) est de produire de la documentation décrivant l'impact de la migration du format MARC vers BIBFRAME sur les bibliothèques au Canada ; d'évaluer la compréhension et la préparation de la transition vers BIBFRAME dans les bibliothèques au Canada ; et de faire des recommandations sur la façon dont le CMSC, la CFLA-FCAB et la FMD peuvent soutenir la transition des bibliothèques canadiennes vers BIBFRAME.

Le Groupe de travail a rempli son mandat en publiant une description en langage simple de BIBFRAME en [anglais](#) et en [français](#) ; en diffusant un sondage en anglais et en français à la fin de l'année 2019 ; en présentant les progrès du Groupe de travail à la superconférence de l'OLA en janvier 2020 (Carr et coll., 2020), à l'Association canadienne des sciences de l'information en septembre 2020 (Fortier et coll., 2020), et à l'atelier européen BIBFRAME en septembre 2020 (Bigelow et Pretty, 2020) ; et, finalement, à travers les recommandations du Groupe de travail au CMSC à la fin du rapport final, qui sont à leur tour étayées par les résultats de l'enquête.

Description en langage simple de BIBFRAME

Au mois d'octobre 2019, le Groupe de travail a publié en [anglais](#) et en [français](#) *Une description en langage simple de BIBFRAME et de son impact potentiel sur les bibliothèques canadiennes* sur les sites Web de la CFLA-FCAB et de la FMD. Conçue principalement comme un outil de sensibilisation pour que la communauté des bibliothèques canadiennes commence à réfléchir

activement sur BIBFRAME, la Description en langage simple comprend un aperçu afin de permettre à la communauté des bibliothèques canadiennes d'avoir une connaissance de base du modèle BIBFRAME et de comprendre l'impact potentiel d'une éventuelle transition de nos systèmes actuels basés sur le MARC. Des précisions sur les versions du texte ont été ajoutées au début de l'année 2020, puisqu'il est prévu que la Description en langage simple sera mise à jour au fur et à mesure que BIBFRAME évoluera et que les bibliothèques canadiennes entameront la migration. Bien que divers avantages puissent être escomptés de la mise en œuvre de BIBFRAME, la transition vers BIBFRAME va profondément transformer l'écosystème catalographique. Même si certaines bibliothèques canadiennes décident de ne pas adopter BIBFRAME immédiatement, elles devront néanmoins se préparer de manière proactive pour s'assurer que leurs flux de travail ne seront pas compromis par la présence croissante de données BIBFRAME.

Contexte actuel de l'adoption de BIBFRAME ou de la migration vers BIBFRAME

Au cours des 17 dernières années, l'adoption et la migration vers la norme de contenu Resource Description and Access (RDA) par la communauté de catalogage ont révélé des lacunes importantes dans le format de codage MARC. Le format MARC, qui est utilisé par la plupart des bibliothèques canadiennes, ne peut s'adapter facilement aux nouvelles méthodes d'enregistrement des éléments de données bibliographiques prescrites par RDA. Depuis sa sortie initiale par LC en 2011, BIBFRAME a ouvert une voie potentielle pour le remplacement du format MARC, et bien que cela ait pris beaucoup de temps et d'efforts, la communauté du catalogage se retrouve maintenant dans une période de mutations importantes.

Ces dernières années, la transition vers la phase de mise en œuvre initiale de BIBFRAME s'est concrétisée peu de temps après la sortie de BIBFRAME 2.0, avec la sortie des outils de conversion et de spécifications, des outils de comparaison et de l'éditeur BIBFRAME. En 2017, la publication de ces outils à code source libre a permis de développer et de tester davantage les normes et les meilleures pratiques dans de nombreuses institutions et communautés. L'adoption de BIBFRAME dans le monde est couverte brièvement dans la Description en langage simple du Groupe de travail, qui comprend des descriptions de l'Atelier européen BIBFRAME 2018, de l'atelier BIBFRAME 2019 en Europe et de la première bibliothèque nationale à effectuer une transition complète vers des données liées avec l'application BIBFRAME 2.0 à Libris XL (« KB Becomes the First National Library to Fully Transition to Linked Data », 2018).

En Amérique du Nord, la collaboration la plus importante a été celle de la série de projets sur les données liées pour la production (LD4P), subventionnée par la Fondation Andrew W. Mellon. La première subvention [LD4P, 2016-2018](#), a jeté les bases sur lesquelles les deux subventions suivantes se sont appuyées, en mettant l'accent sur le développement de normes, de lignes directrices, d'infrastructures et d'ontologies pour créer des données ouvertes liées. [LD4P2: Pathways to Implementation, 2018-2020](#), est un « projet collaboratif entre quatre institutions (Cornell, Harvard, Stanford et l'École de bibliothéconomie et des sciences de l'information de l'Université de l'Iowa), la Bibliothèque du Congrès (LC) et le programme de

catalogage coopératif (PCC) » (Futornick, 2019). Concrètement, LD4P2 comprend une cohorte de 17 bibliothèques universitaires (en plus des 4 institutions collaborant directement avec LC) engagées à faire la transition de leurs flux de travail basés sur MARC vers les données liées. En tant que tel, ce projet collaboratif a veillé au développement et aux tests de la plateforme d'édition de données liées Sinopia, au service de recherche d'entités Question Authority, et au catalogage original et dérivé dans une gamme de profils d'application produits par les bibliothèques membres de la cohorte.

[LD4P3, 2020-2022](#), est un projet qui ne fait que commencer et dont l'objectif est l'expansion de Sinopia, l'extension du service Question Authority, l'intégration avec l'entité Backbone d'OCLC, la création d'une base de données PCC (données CONSER et BIBCO dans BIBFRAME via Share-VDE), le travail sur le flux de données et les systèmes de connexion, l'expansion de la cohorte PCC et la planification de la durabilité (Schreur, 2019). Cette phase du projet souligne le travail qui est en cours et le raffinement des processus, mais le titre du projet « Closing the Loop » indique également l'objectif de passer à la mise en œuvre.

En plus de sa collaboration avec le projet LD4P2, le PCC soutient le passage aux données liées pour sa communauté par le biais de ses orientations stratégiques de janvier 2018 à décembre 2021, de son comité consultatif sur les données liées et de ses groupes de travail sur les meilleures pratiques concernant les données liées, sur la gestion des identités dans NACO et des URI dans MARC. En particulier, les orientations stratégiques du PCC notent la nécessité d'un passage significatif de l'expérimentation à la mise en œuvre, et mettent l'accent sur l'expansion de la communauté PCC et de ses collaborations afin d'inclure le travail d'autres groupes axés sur les données, y compris LD4P et Share-VDE.

Créant un chevauchement important avec les projets LD4P, les processus de conversion et d'enrichissement Share-VDE ont été utilisés pour la création d'une base de données pour LD4P2 (la collection complète des 22 bibliothèques converties en BIBFRAME 2.0). Tout en étant connecté à LD4P, [Share-VDE](#) est un projet distinct avec une participation internationale, travaillant sur la mise en œuvre de BIBFRAME. Share est une initiative pilotée par les bibliothèques, avec la participation de [37 bibliothèques dans le monde](#) (dont 5 bibliothèques nationales), et le soutien de Casalini Libri et @Cult, une société italienne de logiciels, afin de créer un environnement de travail efficace pour l'utilisation de données liées (Sparling et coll., 2019).

De plus, en 2020, OCLC a reçu en Amérique du Nord « une subvention de la Fondation Andrew W. Mellon afin de développer une “infrastructure de gestion d'entités” partagée qui soutiendra les initiatives de gestion des données liées en cours dans la communauté des bibliothèques et des communications savantes » (OCLC, 2020). Compte tenu des différents rôles qu'OCLC joue dans le paysage des métadonnées des bibliothèques, il s'agit d'un pas en avant important. Et comme l'ont démontré [Ex Libris](#) et [Folio](#), les fournisseurs de systèmes de gestion de bibliothèque vont également de l'avant.

En 2018, BAC a migré le catalogue collectif du Canada vers la plateforme OCLC WorldCat ; par conséquent, les données des bibliothèques canadiennes ne sont accessibles qu'aux membres d'OCLC, et uniquement dans le format MARC21. Pour que BAC appuie l'adoption de

BIBFRAME par les bibliothèques canadiennes, elle doit veiller à ce que le catalogue collectif du Canada puisse soutenir l'inclusion et donner accès aux données ouvertes liées à BIBFRAME.

À ce jour, la participation canadienne au développement et à la mise en œuvre de BIBFRAME a été limitée. La bibliothèque de l'Université de l'Alberta est membre de LD4P2 et de Share-VDE, dans le cadre d'une approche plus large de BIBFRAME et de la mise en œuvre des données liées (Bigelow et coll., 2019). De plus, les bibliothèques canadiennes collaborent avec le PCC par le biais de l'engagement institutionnel et de la participation canadienne individuelle au Comité des politiques du PCC, au Groupe de travail sur les URI du MARC et au Comité consultatif sur les données liées. Depuis que l'Initiative canadienne sur les données liées est devenue inactive en 2018, il n'y a pas eu de canal de communication pancanadien concernant BIBFRAME ou d'autres projets de données liées propres aux bibliothèques du Canada. Cependant, comme le soulignent les résultats de l'enquête et les analyses ci-dessous, peu de bibliothèques au Canada sont préparées à passer de MARC à BIBFRAME dans un proche avenir.

Quel que soit l'état de mise en œuvre institutionnel, BIBFRAME fait désormais partie de notre paysage de métadonnées et, par nécessité d'échange et de réutilisation de données, cela aura un impact significatif au Canada et dans le monde. Bien que MARC ne disparaîtra pas du jour au lendemain et que les bibliothèques canadiennes n'ont pas besoin de se précipiter vers la mise en œuvre de BIBFRAME, nous devons élaborer un plan sur la façon dont nous pouvons travailler ensemble pour adapter et déplacer nos métadonnées dans un environnement de données liées.

Panorama des influences actuelles et émergentes dans l'écosystème des données liées de bibliothèques

BIBFRAME est l'une des solutions conçues pour structurer et publier des descriptions bibliographiques sous forme de données liées afin de rendre les métadonnées bibliographiques plus interopérables avec les normes et technologies Web RDF (Resource Description Framework). Les bibliothèques qui souhaitent suivre l'exemple de la Bibliothèque du Congrès (LC) seront motivées à passer à l'encodage avec BIBFRAME. De même, celles qui participent à une communauté de description de ressources normalisée telle que la PCC, seront encouragées à adopter BIBFRAME le plus tôt possible. Il existe cependant de nombreux autres types de structures et de modèles de données liées en cours de développement et d'expérimentation dans les milieux documentaires. Il reste à voir comment BIBFRAME se connectera et/ou se mapperà à d'autres initiatives de données liées menées par des bibliothèques ou si d'autres vocabulaires de données liées seront développés et mis en place comme alternatives à BIBFRAME. Voici quelques initiatives pertinentes en cours :

- Wikidata - la plateforme de la Wikimedia Foundation pour publier des données liées ouvertes et structurées est alimentée par le logiciel de base de connaissances Wikibase, disponible en libre accès. Cette plateforme a suscité l'intérêt de la communauté des bibliothèques par le biais du groupe d'affinité LD4P-Wikidata, pilotée par les

Bibliothèques de l'Université Stanford, ainsi qu'à travers d'autres initiatives des GLAM² et de Wikimedia. La plateforme Web et l'infrastructure de Wikidata offrent un accès simple et convivial pour créer et publier des données liées. OCLC et le PCC pilotent également certaines initiatives de données liées avec Wikidata, tandis que de nombreuses institutions du secteur des GLAM mènent leurs propres travaux de manière indépendante.

- Schema.org est un vocabulaire structuré de données Web pris en charge par les principaux moteurs de recherche. Contrairement à BIBFRAME, il n'est pas exclusif au milieu des bibliothèques et est utilisé dans tous les domaines et secteurs d'activités. Destiné à être intégré dans les pages Web, Schema.org améliore leur découvrabilité et leur visibilité en permettant à ces dernières d'être indexées et parcourues par les moteurs de recherche (Wallis, 2018). BIBFRAME ayant été développé à peu près en même temps que Schema.org, une initiative communautaire appelée Bibframe2Schema.org a vu le jour pour créer un mappage de BIBFRAME 2.0 vers Schema.org, enrichir les données de BIBFRAME 2.0 avec des termes de Schema.org et, inversement, créer des termes de Schema.org à partir des données de BIBFRAME 2.0.
- Ajout d'URI aux notices MARC. L'ajout d'adresse URI aux notices MARC est une pratique encouragée par le [PCC](#) pour optimiser l'usage des données de bibliothèques sur le Web et publier les notices bibliographiques à l'aide d'URI embarquées. Les catalogueurs au Canada devraient voir de plus en plus d'URI dans les points d'accès autorisés des notices MARC provenant des institutions membres du PCC, surtout si l'on considère le projet pilote actuel des URI du PCC en MARC. Pour soutenir cette pratique, [MarcEdit](#) a développé et offre un outil afin d'intégrer les données liées sous forme d'URI dans les notices MARC. De plus, un nombre croissant d'identifiants liés aux données des catalogues de bibliothèques sont publiés en RDF, par exemple, par le biais de collections telles que le LC Linked Data Service.
- RDA Toolkit Restructure and Redesign Project (3R Project). RDA est un ensemble d'éléments RDF contraint, accompagné d'instructions pour l'enregistrement de valeurs alignées sur chaque élément, afin d'assurer une cohérence sémantique. La mise à jour de RDA qui découle du projet 3R est basée sur le Modèle de référence IFLA pour les bibliothèques (IFLA Library Reference Model, IFLA-LRM) de 2017. À ce titre, cette mise à jour prévoit l'utilisation des données liées pour publier les descriptions bibliographiques, bien que l'utilisation des données liées ne soit pas obligatoire. Le passage au nouveau RDA Toolkit est prévu pour le 15 décembre 2020 (pour les institutions qui vont utiliser la version anglaise du Toolkit). Se former et s'appropriier ces nouveaux concepts dans un contexte de transition et de mise en œuvre progressive représentera un défi pour la communauté canadienne du catalogage. Le contenu du RDA Toolkit étant, en partie, le fruit d'une réflexion sur les données liées, il est

² Le sigle GLAM (qui vient de la locution anglaise « galleries, libraries, archives and museums ») réfère aux institutions culturelles telles que les galeries d'art, les bibliothèques, les archives et les musées, etc.

cependant fort probable que les catalogueurs s'habitueront aux concepts propres aux données liées et seront très intéressés par les perspectives que ces dernières offrent.

Réflexions canadiennes sur les données liées des bibliothèques

- Bilinguisme/multilinguisme. Pour ce passage à BIBFRAME, il est important de soutenir les efforts dans les deux langues officielles du Canada, le français et l'anglais. Le Groupe de travail a mis en pratique cette recommandation en traduisant ses documents dans les deux langues (notamment la Description en langage simple, et l'Enquête sur l'état de préparation à BIBFRAME). Les vocabulaires RDF pertinents devront être disponibles en anglais et en français. Les données liées aspirent à présenter nos catalogues dans diverses langues. La communauté des bibliothèques canadiennes devrait être particulièrement désireuse de voir cette promesse se concrétiser, surtout si l'on considère le grand nombre de langues et de cultures autochtones au Canada.
- Vérité et réconciliation avec les peuples autochtones du Canada. Le Groupe de travail, en consultation avec les membres du Comité CFLA-FCAB sur les questions autochtones, reconnaît que les normes relatives aux métadonnées de bibliothèques sont ancrées dans une conceptualisation colonialiste du savoir et que ces normes demeurent des sources d'injustices. BIBFRAME s'inscrit dans la continuité de normes de métadonnées antérieures et n'a pas été conçu dans l'intention de faire progresser ou de mettre en œuvre la réconciliation. Une analyse plus approfondie et un dialogue avec la communauté sont nécessaires pour mieux comprendre comment les origines contextuelles de BIBFRAME codent et renforcent une vision coloniale du monde, ainsi que pour déterminer le rôle de BIBFRAME dans la réconciliation avec les peuples autochtones du Canada. La communauté BIBFRAME, incluant le présent Groupe de travail, n'a pas encore exploré pleinement cette question vitale et il reste du travail à faire. La participation canadienne au développement de BIBFRAME a été limitée ; de même, les occasions de réfléchir à de nouvelles façons de représenter les connaissances sur les peuples autochtones au sein de BIBFRAME ont été limitées.
- Le Groupe de travail est convaincu que la transition du MARC vers une solution de données liées telle que BIBFRAME permettra de mieux soutenir et d'accommoder l'interaction des métadonnées de bibliothèques avec d'autres ontologies et vocabulaires de données liées, y compris ceux qui représentent les cultures indigènes, comme l'Ontologie des Premières Nations, des Métis et des Inuits (OPNMI) ou la First Nations House of Learning (FNHL). Considérant la portée de BIBFRAME en tant que cadre de description pour la représentation des objets bibliographiques, la communauté des bibliothèques doit travailler à bâtir un écosystème de données liées qui respecte toutes les ontologies ainsi que les différents modes de pensée. Au moment de mettre en œuvre une quelconque solution de données liées, y compris BIBFRAME, la communauté des bibliothèques devrait s'efforcer de suivre la recommandation 5 du [Comité Vérité et Réconciliation de la CFLA-FCAB](#), à savoir « décoloniser l'accès et la classification en remédiant aux distorsions structurelles des schémas actuels d'organisation du savoir et

de recherche documentaire, hérités du colonialisme, pour intégrer les épistémologies autochtones dans les pratiques de catalogage et la gestion du savoir ».

Les parties prenantes au Canada

Plusieurs organisations canadiennes importantes ont un impact significatif sur l'écosystème des informations bibliographiques normalisées et influencent grandement les pratiques de la plupart des bibliothèques canadiennes. Les bibliothèques se tourneront vers ces organisations pour obtenir conseils et leadership lorsqu'elles envisageront de passer du format MARC à des alternatives de données liées telles que BIBFRAME. Parmi les organisations les plus influentes figurent :

- Bibliothèque et Archives Canada (BAC). La bibliothèque nationale joue actuellement et devrait continuer de jouer un rôle dans l'élaboration de normes nationales de description bibliographique. En tant que gestionnaire des Canadian Subject Headings (CSH), actuellement disponibles en format MARC, BAC devra prendre une décision quant à leur conversion en données liées. BAC est un membre permanent du comité international sur les [politiques du PCC](#) et entretient également des relations avec deux comités nationaux qui se concentrent sur les normes de catalogage :
 - Le Comité canadien sur l'échange de métadonnées (CCM) est un comité consultatif sur la représentation sous forme lisible par machine des renseignements bibliographiques. La FCAB-CFLA et la FDM sont des membres importants au sein du CCM. Au nom des bibliothèques canadiennes, le CCM examine et propose des changements à la norme d'encodage MARC. Le CCM est représenté par BAC au sein du Comité consultatif MARC (MAC).
 - Le Comité canadien de catalogage (CCC) est un comité consultatif national sur les questions liées au catalogage et au contrôle bibliographique. BAC assure le secrétariat permanent du CCC. Le CCC représente le Canada au sein du North American RDA Committee (NARDAC), un comité qui représente l'Amérique du Nord au sein du RDA Steering Committee (RSC).
- Canadian Federation of Library Associations-La Fédération canadienne des associations de bibliothèques (CFLA-FCAB). L'un des objectifs stratégiques de cet organisme porte-parole des bibliothèques canadiennes est d'anticiper et de répondre à l'évolution de l'environnement de l'information en développant, en surveillant et en soutenant l'adoption de politiques et de directives nationales. Le Cataloguing and Metadata Standards Committee/Comité sur les normes relatives au catalogage et aux métadonnées (CMSC/CNCM) informe le Conseil d'administration de la CFLA-FCAB lorsqu'elle doit élaborer et promouvoir les prises de position de ses communautés de bibliothèques sur les normes et les questions relatives au catalogage et aux métadonnées, et supervise l'élaboration d'énoncés de position appropriés ainsi que la documentation et les stratégies nécessaires pour les appuyer. Le CFLA-FCAB est un

membre principal du CCC et du CCM et est le détenteur des droits d'auteur canadiens de Ressource : Description et Accès (RDA).

- Fédération des milieux documentaires (FMD). La FMD représente les communautés de bibliothèques francophones au Canada et offre du support à ses membres pour qu'ils s'engagent dans les développements actuels et émergents. La section Traitement documentaire et métadonnées de la FMD offre aux bibliothécaires et aux techniciens spécialisés en catalogage un forum pour le partage d'idées et d'opportunités de développement professionnel. La FMD et le CMSC/CNCM sont partenaires dans plusieurs projets, tel que le Groupe de travail, afin d'assurer la représentation et la contribution des francophones au sein du développement et de la promotion des normes nationales de catalogage et de métadonnées. La FMD est l'un des principaux membres du CCC et du CCM.
- Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ). Par l'entremise de sa Direction des métadonnées et de la normalisation bibliographiques, Bibliothèque et Archives nationales du Québec participe activement à l'élaboration de normes bibliographiques et à la promotion des meilleures pratiques de catalogage au sein des bibliothèques francophones du Québec et du Canada. BAnQ siège au CCC à titre d'organisme de consultation et a participé à la traduction française d'importants outils de catalogage tels que RDA, le Registre RDA et la Classification décimale Dewey. BAnQ a également travaillé avec BAC pour établir des énoncés de politique communs pour l'application de RDA et a participé, avec un groupe de bibliothèques universitaires québécoises et BAC, à la création du Programme francophone des autorités de noms (PFAN), un projet visant à gérer collectivement un fichier d'autorité de noms en français. Enfin, il est important de mentionner que par le biais de son Service québécois de traitement documentaire (SQTD), BAnQ agit comme un important fournisseur de données bibliographiques. Afin de s'assurer de ne pas perturber les flux documentaires actuels, les décisions de BAnQ concernant la mise en œuvre des données liées devront prendre en considération les orientations adoptées par les institutions canadiennes partenaires, ainsi que le niveau de préparation des bibliothèques québécoises.
- Université Laval. L'Université Laval est responsable de la mise à jour du [Répertoire de vedettes-matière](#) (RVM), le thésaurus de vedettes-matière utilisé au Canada pour le catalogage en langue française. Le RVM contient les équivalents en français des LCSH, du LCGFT, du LCMPT, du CDGT, des CSH, des MeSH et de l'AAT, ainsi que des vedettes-matières de langue française propres au RVM, qui n'ont pas d'équivalents en anglais. Comme BAC, les responsables du RVM devront prendre une décision quant à sa conversion en données liées, afin de les rendre disponibles pour une utilisation avec BIBFRAME et d'autres ontologies RDF. L'Université Laval, BAC, BAnQ, certaines bibliothèques universitaires du Québec et certains clients du RVM ont mis sur pied un Groupe de travail afin de revoir le modèle d'affaires du RVM et d'explorer les moyens de fournir un accès libre aux vocabulaires du RVM grâce aux données liées. La documentation générée au cours du projet est disponible sur le site Web du RVM.

Enquête auprès de la communauté des bibliothèques canadiennes

Le Groupe de travail a retenu une enquête par sondage pour obtenir un portrait de la communauté des bibliothèques canadiennes dans son ensemble. Le questionnaire utilisé incluait des questions cherchant à évaluer (1) la compréhension de BIBFRAME et (2) l'état de préparation de la transition vers BIBFRAME, et à recueillir (3) des données démographiques sur l'institution où travaillait la personne répondant à l'enquête ainsi que sur son rôle au sein de la bibliothèque. Pour évaluer la compréhension, une série de questions à choix multiples sur les principes de base des données liées, du vocabulaire BIBFRAME, de BIBFRAME et d'autres vocabulaires RDF, et de BIBFRAME en pratique ont été conçues. Pour atténuer l'effet d'un choix aléatoire, chaque question proposait l'option « Je ne sais pas » comme réponse possible et était accompagnée d'une échelle de confiance dans la justesse de la réponse³. Pour évaluer l'état de préparation, un instrument psychométrique établi pour mesurer l'état de préparation au changement organisationnel (Shea et coll., 2014) a été utilisé. Cet instrument inclut une échelle avec cinq énoncés mesurant l'engagement à effectuer la transition, une échelle avec six énoncés mesurant la capacité à assurer la transition, et neuf énoncés mesurant différents facteurs intrinsèquement agréables ou désagréables liés à la transition.

Les participants à l'enquête ont été sélectionnés à partir d'une liste de 5812 bibliothèques assemblée en utilisant des données provenant de libraries.org (Breeding, 2019) et de la base de données sur le prêt entre bibliothèques de Bibliothèque et Archives Canada (2019). Les institutions ont ensuite été divisées en quatre catégories mutuellement exclusives : bibliothèques universitaires ou collégiales (6 %), bibliothèques publiques ou municipales (36 %), bibliothèques scolaires (14 %) et bibliothèques spécialisées (44 %). À partir de ces catégories, un échantillon aléatoire stratifié de 1500 bibliothèques a été retenu. Après deux phases pilotes, une invitation à participer à l'enquête avec un lien permettant de répondre en français ou en anglais a été envoyée le 14 novembre 2019 à partir de la plateforme de sondages Qualtrics en ciblant « la personne principalement responsable du catalogage » et « la personne principalement responsable des systèmes ». Une invitation a par la suite été envoyée à 125 bibliothèques pour remplacer celles pour lesquelles les courriels d'invitation avaient été retournés comme étant non valides. Deux rappels ont été envoyés et le sondage a été fermé le 31 décembre 2019. 289 questionnaires complétés ont été reçus. Deux questionnaires pour lesquels la mention « fournisseur » a été donnée comme type de bibliothèque ont été rejetés sur cette base, abaissant le nombre total de questionnaires analysés à 287. Bien que le taux de réponse (19 %) ne soit pas optimal, il est conforme avec celui d'enquêtes utilisant des sondages sur Internet⁴ et permet de dresser un portrait qui inclut plusieurs types d'institutions au sein de la communauté des bibliothèques canadiennes.

Des questionnaires ont été remplis dans des institutions provenant des 10 provinces et d'un territoire. 53 % indiquent avoir un catalogue en anglais uniquement, 29 %, un catalogue en français uniquement et 17 %, un catalogue multilingue. La proportion des bibliothèques

³ Voir, par exemple, Peşman et Eryılmaz (2010).

⁴ Voir, par exemple, Nulty (2008), Yan et Fan (2010) et Hardigan et coll. (2016).

publiques ou municipales (36 %) concorde avec celle pour ce type de bibliothèques dans l'échantillon, alors que les bibliothèques universitaires ou collégiales sont surreprésentées (16 %), et que les bibliothèques spécialisées (37 %) et les bibliothèques scolaires (9 %) sont sous-représentées. La majorité des bibliothèques interrogées (65 %) emploient de 1 à 5 bibliothécaires alors que 19 % n'en emploient aucun. La majorité des bibliothèques (57 %) indiquent avoir entre 1 et 5 employés. Les responsabilités principales des participants au sein de leur institution varient beaucoup, les trois les plus communes étant l'administration (22 %), le catalogage et les métadonnées (19 %) et « tout cela » (17 %). Une analyse détaillée des réponses indique que 38 % ont des responsabilités liées au catalogage. Près des trois quarts des répondants (74 %) indiquent être responsables de la formation d'autres employés alors que 46 % des répondants indiquent avoir des employés qui se rapportent à eux.

Les résultats indiquent d'abord que seuls 30 % des répondants étaient au courant du développement de BIBFRAME à titre de remplacement pour le format MARC avant de recevoir le sondage. Cette proportion est plus élevée pour les bibliothèques universitaires ou collégiales (69 %), et plus faible pour les bibliothèques publiques ou municipales (28 %), les bibliothèques spécialisées (19 %) et les bibliothèques scolaires (19 % ; voir Figure 1)⁵. La proportion est également plus élevée pour les bibliothèques employant plus de 5 bibliothécaires (6-10, 57 % ; 11-20, 85 % ; 21-50, 88 % ; > 50, 50 % ; voir Figure 2) ou ayant plus de cinq employés (6-10, 31 % ; 11-20, 46 % ; 21-50, 52 % ; >50, 75 % ; voir Figure 3). Parmi les 16 % des répondants dont les bibliothèques signalent leurs fonds documentaires à OCLC, 62 % connaissaient BIBFRAME avant de recevoir le sondage. Les participants qui ont indiqué « catalogage et métadonnées » (54 %), « systèmes » (39 %) ou « services techniques » (38 %) comme étant leur principale responsabilité étaient aussi plus susceptibles de connaître le développement de BIBFRAME par rapport aux répondants occupant d'autres fonctions, incluant « toutes ces réponses » (14 %).

⁵ Toutes les interactions entre les variables rapportées sont statistiquement significatives.

Figure 1.

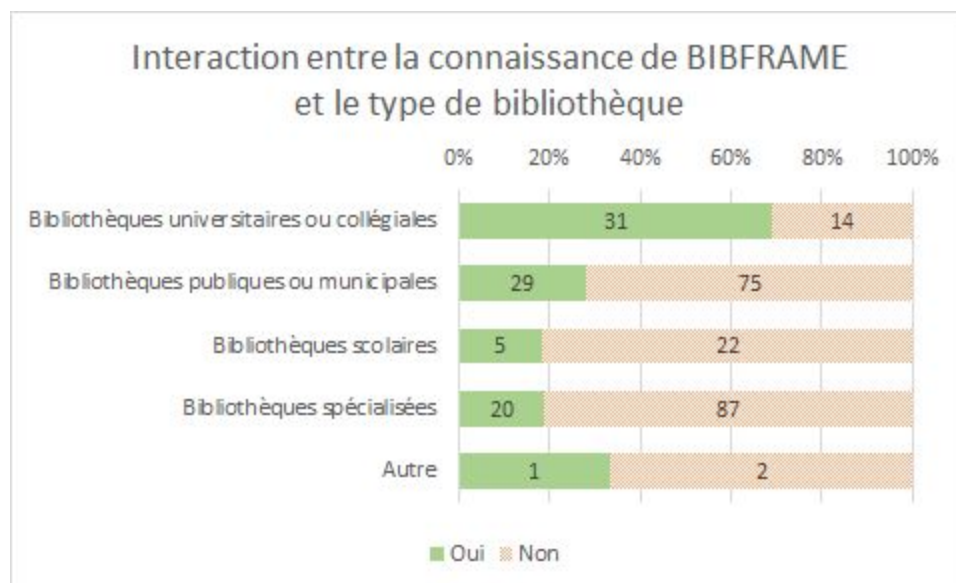


Figure 2.

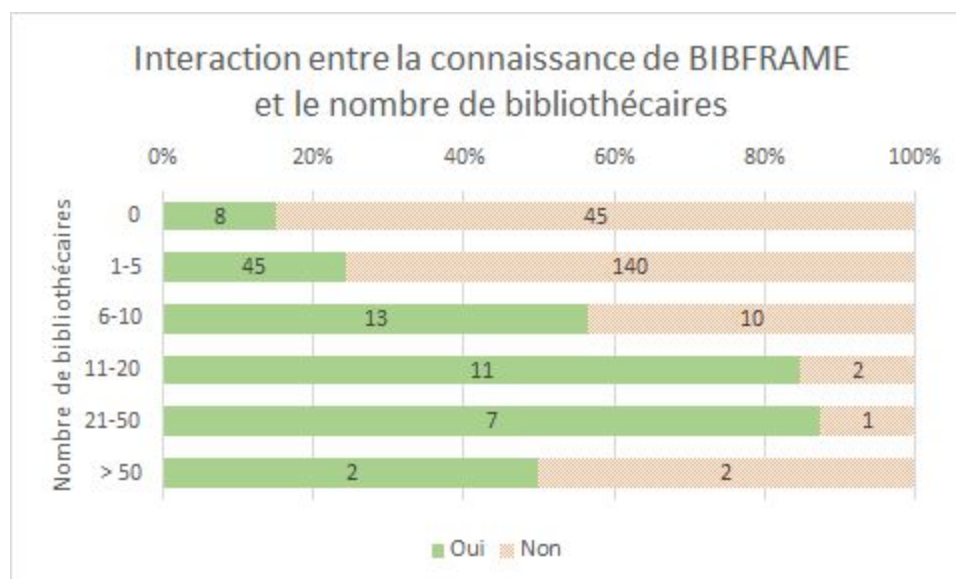
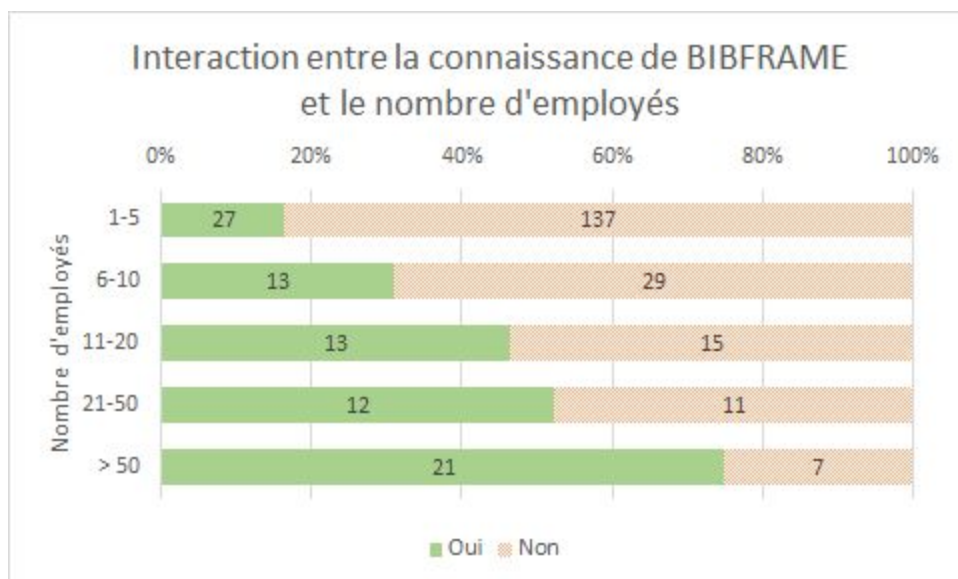


Figure 3.



Les résultats indiquent également que 85 % des institutions sondées n'en connaissent pas encore suffisamment BIBFRAME pour envisager une transition. Cette proportion est légèrement inférieure pour les bibliothèques universitaires ou collégiales (82 %), les bibliothèques scolaires (82 %), les bibliothèques publiques (82 %) et les bibliothèques spécialisées (81 %), et légèrement supérieures pour les bibliothèques publiques ou municipales (91 %). Pour les autres variables mesurées, aucune tendance spécifique ne peut être observée. Seulement 1 % des bibliothèques sondées indiquent avoir déjà amorcé leur transition de MARC à BIBFRAME. Parmi les bibliothèques qui planifient cette transition, seulement 4 % prévoient qu'elle aura lieu d'ici les dix prochaines années, une proportion similaire (4 %) à celles des bibliothèques qui prévoient continuer à utiliser les notices MARC et ne pas passer à BIBFRAME.

Les participants qui ont indiqué avoir entendu parler du développement de BIBFRAME à titre de remplacement pour le format MARC avant de recevoir le sondage ont été invités à répondre à des questions concernant leur état de préparation à la transition vers BIBFRAME et leur compréhension de BIBFRAME. Les résultats indiquent que, même pour ceux qui connaissaient BIBFRAME, les participants ne sont ni engagés vers la transition ni opposés à celle-ci. Les participants ont été invités à indiquer leur degré d'accord avec cinq affirmations sur l'engagement de leur bibliothèque à effectuer la transition du format bibliographique MARC au format BIBFRAME sur une échelle de 0 à 10, et la moyenne pour cet indicateur d'engagement est de 19 (sur 50). Les participants ont également été invités à indiquer leur degré d'accord avec six affirmations sur la capacité de leur bibliothèque à assurer la transition du format bibliographique MARC au format BIBFRAME sur une échelle de 0 à 10, et la moyenne pour cet indicateur de capacité est de 26 (sur 60). Finalement, ils ont été invités à indiquer leur degré d'accord avec neuf énoncés sur les besoins, les avantages et les inconvénients perçus par leur bibliothèque pour effectuer la transition (comme la rentabilité et l'opportunité), et la médiane

pour chaque affirmation est de 5 ou 6 (sur 10). Aucune interaction ne peut être dégagée avec une ou plusieurs variables démographiques.

Les participants qui ont indiqué avoir entendu parler du développement de BIBFRAME à titre de remplacement pour le format MARC avant de recevoir le sondage ont aussi été invités à répondre à des questions à choix multiples mesurant leur connaissance des principes de base des données liées, du vocabulaire BIBFRAME, de BIBFRAME et d'autres vocabulaires, et de BIBFRAME dans leur pratique. Le taux de réponses correctes est faible, et, pour l'ensemble des questions, la réponse la plus fréquente est « Je ne sais pas » (voir le tableau 1 ci-dessous pour les questions et la distribution des réponses). Aucune interaction ne peut être dégagée avec une ou plusieurs variables démographiques.

Tableau 1.

Distribution des réponses aux questions sur la compréhension de BIBFRAME			
Questions	Bonne réponse	Mauvaise réponse	« Je ne sais pas »
Vrai ou faux : chaque triplet RDF se compose exactement d'un sujet, d'un prédicat et d'un objet.	44 %	7 %	49 %
Vrai ou faux : chacun des sujets, prédicats et objets d'un triplet RDF doit être associé à un identifiant sous forme d'hyperlien, appelé « identifiant uniforme de ressource » (en anglais, Uniform Resource Identifier ou URI).	12 %	42 %	46 %
Sélectionner dans la liste suivante chacune des sérialisations RDF valides : JSON-LD, MARC, N-Triples, RDA, RDF/XML, Turtle ⁶ .	10 %	29 %	61 %
Pour représenter une ressource de votre bibliothèque, quelles sont les classes de base qui doivent apparaître dans une description utilisant le vocabulaire BIBFRAME ?	23 %	33 %	44 %
Quel ensemble d'énoncés BIBFRAME représente correctement la cote décimale Dewey d'un livre appartenant à la collection de votre bibliothèque ?	14 %	11 %	75 %
Si la vedette-matière est identifiée par un lien, quelle est la meilleure façon de l'exprimer selon le vocabulaire BIBFRAME ?	11 %	13 %	76 %

⁶ Pour les questions à réponses multiples, une réponse a été jugée bonne si tous les bons choix de réponse ont été sélectionnés et qu'aucun mauvais choix de réponse n'a été sélectionné.

Sélectionnez chacun des vocabulaires qui peuvent être utilisés conjointement avec BIBFRAME : Bibliographic Ontology (BIBO), Dublin Core Metadata Initiative (DCMI), Schema.org, Resource Description & Access, FRBR-aligned Bibliographic Ontology (FaBiO).	5 %	41 %	54 %
Sélectionnez toutes les sources de liens que BIBFRAME permet d'utiliser comme identifiants dans les descriptions de ressources : Bibliothèque et Archives Canada (lac-bac.gc.ca) ; Bibliothèque du Congrès (id.loc.gov) ; Online Computer Library Center (oclc.org) ; Fichier d'autorité international virtuel (en anglais, Virtual International Authority File, viaf.org) ; Wikidata (wikidata.org) ; N'importe quel domaine Internet.	14 %	23 %	63 %
Quel type d'interfaces la plupart des catalogueurs utiliseront-ils pour créer une description de ressource BIBFRAME ?	21 %	8 %	71 %
Comment la plupart des usagers trouveront-ils les ressources de bibliothèques décrites avec BIBFRAME ?	33 %	10 %	57 %

En résumé, la majorité des répondants n'avaient jamais entendu parler de BIBFRAME du développement de BIBFRAME à titre de remplacement pour le format MARC avant de recevoir le sondage et ont répondu qu'il n'en savait pas assez à propos de BIBFRAME pour planifier une transition. Même parmi les participants qui avaient entendu parler du développement de BIBFRAME, la connaissance de BIBFRAME et des concepts qui y sont reliés est faible, et ils sont peu préparés à la transition de MARC à BIBFRAME. Le pourcentage relativement élevé de répondants ayant choisi « Je ne sais pas » comme réponse aux questions sur les principes de base des données liées et sur BIBFRAME renforce le besoin pour de la formation sur les données liées et BIBFRAME au Canada. L'enquête indique que ceux ayant des responsabilités de catalogage sont les plus au courant de l'existence de BIBFRAME. Les résultats suggèrent en revanche que leur connaissance de BIBFRAME n'est pas meilleure à un niveau significatif, ce qui laisse croire que du travail doit encore être effectué dans la communauté des catalogueurs pour mieux faire connaître BIBFRAME.

Liste de recommandations pour soutenir la transition vers BIBFRAME au Canada

Sachant que BIBFRAME remplacera probablement le MARC comme schéma d'encodage utilisé par la plupart des bibliothèques, le Groupe de travail recommande que la CFLA-FCAB, Bibliothèque et Archives Canada et la Fédération des milieux documentaires continuent à travailler ensemble pour soutenir la transition vers BIBFRAME au Canada. Bien qu'il ait été suggéré que la transition vers BIBFRAME se fera sur une période de 10 à 15 ans, le Groupe de travail recommande qu'un Groupe de travail conjoint CFLA-FCAB/LAC/FMD soit formé dès maintenant pour effectuer une veille quant au développement de BIBFRAME et se préparer au nom de toutes les bibliothèques canadiennes qui travaillent actuellement dans un environnement MARC à la transition anticipée.

Le Groupe de travail recommande que ce nouveau comité poursuive le travail accompli par l'actuel Groupe de travail autour de cinq grands objectifs ou mandats :

- Communication et partage de l'information ;
- Soutien organisationnel continu ;
- Engagement communautaire ;
- Participation à l'élaboration des normes ;
- Soutien à l'éducation et au développement professionnel auprès de la communauté des bibliothèques.

Communication et partage de l'information

- Le Groupe de travail recommande qu'un "canal de communication" soit établi afin de susciter une discussion au sein de la communauté des bibliothèques autour des nouvelles portant sur le niveau de préparation à BIBFRAME, sur les derniers développements en lien avec BIBFRAME au Canada, ainsi que sur les mesures recommandées pouvant être adoptées par les associations de bibliothèques, les écoles de bibliothéconomie et les bibliothèques individuelles. Ce "canal de communication" pourrait fournir le moyen de :
 - faire campagne pour accroître la conscience stratégique et encourager l'éducation à BIBFRAME ainsi qu'à d'autres normes basées sur RDF au Canada ;
 - promouvoir des canaux de communication entre les bibliothèques et les parties prenantes au Canada pour discuter de la transition vers BIBFRAME au niveau national et international, ainsi qu'au niveau des fournisseurs ;
 - plaider en faveur d'une participation accrue, au niveau international, des bibliothèques et des parties prenantes canadiennes ;

- explorer divers moyens pour favoriser le dialogue entre les bibliothèques et la communauté des fournisseurs.

Soutien organisationnel continu

Compte tenu de leur collaboration historique en matière d'élaboration et de maintien des normes de catalogage et de métadonnées, de mise en œuvre et de formation au Canada, le Groupe de travail recommande fortement que Bibliothèque et Archives Canada, la CFLA-FCAB et la Fédération des milieux documentaires continuent à offrir des ressources pour informer, éduquer et soutenir la communauté des bibliothèques canadiennes dans sa transition vers BIBFRAME. Le Groupe de travail recommande de rechercher des subventions au niveau national afin de financer les coûts liés éventuellement au soutien à la formation ainsi qu'à d'autres initiatives pancanadiennes.

Bibliothèque et Archives Canada

- Le Groupe de travail recommande que BAC émette une déclaration publique claire sur son niveau d'engagement actuel, au niveau national et international, quant au développement et à la mise en œuvre de BIBFRAME.
- Cette déclaration publique claire devrait inclure une liste des associations, projets collaboratifs et comités internationaux au sein desquels BAC est représenté, et préciser par quels autres moyens BAC s'implique auprès de la communauté internationale concernant BIBFRAME.
- BAC continuera à soutenir et à participer à des initiatives de préparation à BIBFRAME au Canada telles que, par exemple :
 - s'engager à rendre le répertoire "Canadian Subject Headings" ainsi que d'autres vocabulaires de bibliothèques disponibles gratuitement en RDF, dans un format qui soit compatible avec BIBFRAME ainsi qu'avec les applications de données liées ;
 - s'assurer que le catalogue collectif national permette l'inclusion et donne accès à des données ouvertes en format BIBFRAME.
- BAC, en tant que membre du Conseil consultatif d'OCLC Canada (CCOC), tiendra la communauté des bibliothèques canadiennes informée à propos de BIBFRAME ou d'autres développements concernant les données liées à OCLC.
- BAC utilisera des canaux de communication pour dialoguer avec la communauté des bibliothèques canadiennes au sujet de l'évolution du niveau de compréhension du format BIBFRAME et de sa mise en œuvre au Canada.
- BAC partagera la responsabilité de la traduction française avec d'autres institutions nationales, ce qui implique :
 - participer activement à la traduction des éléments de BIBFRAME en français ;

- faciliter la création, la traduction et la mise à jour de vocabulaires de données liées en anglais et en français ;
- lancer une invitation permanente aux agences gouvernementales francophones pour partager la responsabilité de la traduction, sur une base continue, de BIBFRAME et pour se joindre à tout groupe de travail représentant les utilisateurs francophones de BIBFRAME.

CFLA-FCAB

Le Groupe de travail recommande que le Comité sur les normes relatives au catalogage et aux métadonnées de la CFLA-FCAB forme un Groupe de travail/d'intérêt permanent pour participer aux projets de niveau national liés à BIBFRAME. Ce Groupe de travail devrait :

- s'engager auprès des associations membres de la CFLA-FCAB pour les sensibiliser aux développements de BIBFRAME et encourager la participation à des projets portant sur la formation à BIBFRAME et le développement de la norme ;
- collaborer avec d'autres organisations nationales telles que BAC et la FMD pour partager des renseignements sur BIBFRAME ;
- collaborer avec la FMD pour s'assurer que la documentation et le matériel de formation relatifs à BIBFRAME sont disponibles en français.

Fédération des milieux documentaires

Le Groupe de travail recommande que la Section Traitement documentaire et métadonnées de la FMD forme un Groupe de travail/d'intérêt permanent pour participer à des projets de niveau national liés à BIBFRAME. Ce Groupe de travail devrait :

- s'engager auprès des organisations membres de la FMD pour les sensibiliser aux développements de BIBFRAME et encourager la participation à des projets portant sur la formation à BIBFRAME et le développement de la norme ;
- collaborer avec d'autres organisations nationales telles que BAC et la CFLA-FCAB pour partager des renseignements sur BIBFRAME ;
- collaborer avec la CFLA-FCAB pour s'assurer que la documentation et le matériel de formation relatifs à BIBFRAME sont disponibles en français.

Engagement communautaire

Le Groupe de travail recommande qu'un processus d'engagement inclusif soit amorcé auprès de la communauté des bibliothèques canadiennes et au-delà de celle-ci au sujet des données liées en général grâce à la création d'un groupe d'intérêt dont la composition serait diversifiée. Un tel groupe pourrait servir de cadre pour encourager :

- l'inclusion des voix de la communauté plus vaste des GLAM ;

- l'inclusion des voix de communautés telles que la communauté LGBTQ2+ et les peuples autochtones, ainsi que tout autre groupe marginalisé se manifestant dans le cadre de ce processus d'engagement.
- l'avancement et la mise en œuvre d'une « réconciliation significative tel que traité par le rapport de la Commission de vérité et réconciliation et dans [ses] appels à l'action » et tel que le recommande le [rapport Vérité et Réconciliation de la CFLA-FCAB](#).

Participation à l'élaboration des normes

Le Groupe de travail recommande que la communauté canadienne des bibliothèques collabore avec le CNCM afin de créer un Groupe de travail qui participera à l'élaboration de BIBFRAME et d'autres schémas de données liés en effectuant, par exemple :

- une revue des spécifications actuelles de BIBFRAME ;
- un examen de la relation entre l'IFLA-LRM et la version révisée du RDA Toolkit, et de la façon dont ils représentent les métadonnées de bibliothèques dans un contexte de données liées. Plus particulièrement :
 - le Groupe de travail recommande d'inclure un mappage BIBFRAME dans le RDA Toolkit (comme cela a été fait pour le format MARC) ;
- une réflexion portant sur la façon dont les bibliothèques peuvent exploiter les données liées publiées par d'autres secteurs d'activité — par exemple sur la plateforme Wikidata ou à l'aide du vocabulaire Schema.org —, et de la manière dont ces données liées peuvent interagir avec BIBFRAME ;
- un travail de promotion pour encourager une participation accrue des bibliothèques canadiennes et des associations de bibliothèques canadiennes pour développer et tester BIBFRAME ainsi que d'autres normes basées sur les données liées.

Soutien à l'éducation et au développement professionnel auprès de la communauté des bibliothèques

Le Groupe de travail recommande qu'un programme de formation pancanadien et une communauté de pratique soient développés pour aider la communauté des bibliothèques canadiennes à se préparer à la transition du MARC vers BIBFRAME.

- Le Groupe de travail recommande qu'une liste de référence ou un guide de base sur l'état de préparation à BIBFRAME soit développé afin d'aider les bibliothèques canadiennes à évaluer leur état de préparation actuel et pour leur recommander certaines étapes à suivre afin de mieux se préparer à BIBFRAME.
- Le Groupe de travail recommande l'élaboration d'un plan de formation de base comprenant l'identification des compétences fondamentales nécessaires à la transition vers BIBFRAME, le développement de matériel de formation à la fois pratique et

adaptable à différents types de bibliothèques, ainsi que la production d'un guide des meilleures pratiques.

- Le Groupe de travail recommande d'inclure BIBFRAME dans les programmes de bibliothéconomie canadiens accrédités par l'ALA.
- Le Groupe de travail recommande d'inclure BIBFRAME dans les programmes de techniques de la documentation des collèges et des cégeps.
- Le Groupe de travail recommande que le Sondage canadien sur l'état de préparation à BIBFRAME soit répété au cours des 2 à 5 prochaines années afin de mesurer l'impact des campagnes de sensibilisation et d'éducation.

Références bibliographiques

Allison-Cassin, S., & Scott, D. (2018). Wikidata: A platform for your library's linked open data. *The Code4Lib Journal*, 40. <https://journal.code4lib.org/articles/13424>

Bigelow, I., Sparling, A., & Casalini, M. (2019). *BIBFRAME Implementation in Canada: The Canadian Cohort of LD4P and Share VDE*. Access Conference 2019, Edmonton, Alberta, September 30–October 2. <https://journals.library.ualberta.ca/accessproceedings.ca/index.php/access/article/view/84>

Bigelow, I., & Pretty, H. (2020). *BIBFRAME Readiness: A Canadian Perspective*. BIBFRAME Workshop in Europe 2020, Virtual event, September 22–23. https://www.casalini.it/bfwe2020/web_content/2020/presentations/bigelow_pretty.pdf

Breeding, M. (2019). *A directory of libraries throughout the world*. <https://librarytechnology.org/libraries/>

Carr, C., Bigelow, I., Pretty, H., & Wawrzyniak, K. (2020, January 31). *Canadian BIBFRAME Readiness Task Force*. OLA Superconference 2020, Toronto, Ontario. <https://bit.ly/2S0hXiV>

Fortier, A., Pretty, H. J., Scott, D. B. & Spéciel, O. (2020). *Are Canadian Libraries Ready to Transition from MARC to BIBFRAME?* 48th Annual Conference of the Canadian Association for Information Science, Virtual event, September 14–October 26. <https://www.cais2020.ca/talk/are-canadian-libraries-ready-to-transition-from-marc-to-bibframe/>

Futornick, M. (2019). *L4DP2 Project Background and Goals*. <https://wiki.lyrasis.org/display/LD4P2/LD4P2+Project+Background+and+Goals>

Hardigan, P. C., Popovici, I., & Carvajal, M. J. (2016). Response rate, response time, and economic costs of survey research: A randomized trial of practicing pharmacists. *Research in Social and Administrative Pharmacy*, 12(1), 141–148. <https://doi.org/10.1016/j.sapharm.2015.07.003>

KB Becomes the First National Library to Fully Transition to Linked Data. (2018, July 6). Mynewsdesk. http://www.mynewsdesk.com/se/kunliga_biblioteket/pressreleases/kb-becomes-the-first-national-library-to-fully-transition-to-linked-data-2573975

Library and Archives Canada. (2019). *Symbols and Interlibrary Loan Policies in Canada*. <https://sigles-symbols.bac-lac.gc.ca/eng/Search>

Nulty, D. D. (2008). The adequacy of response rates to online and paper surveys: what can be done? *Assessment & Evaluation in Higher Education*, 33(3), 301–314. <https://doi.org/10.1080/02602930701293231>

OCLC. (2020, January 9). *OCLC awarded Mellon Foundation grant to develop infrastructure to support linked data management initiatives*.

<https://www.oclc.org/en/news/releases/2020/20200109-oclc-awarded-mellon-grant-linked-data-management-infrastructure.html>

Program for Cooperative Cataloging. (2019, January 24). *PCC (Program for Cooperative Cataloging) Strategic Directions, January 2018–December 2021*. Library of Congress. <https://www.loc.gov/aba/pcc/about/PCC-Strategic-Directions-2018-2021.pdf>

Peşman, H., & Eryılmaz, A. (2010). Development of a three-tier test to assess misconceptions about simple electric circuits. *The Journal of Educational Research*, 103(3), 208–222. <https://doi.org/10.1080/00220670903383002>

Shea, C. M., Jacobs, S. R., Esserman, D. A., Bruce, K., & Weiner, B. J. (2014). Organizational readiness for implementing change: A psychometric assessment of a new measure. *Implementation Science*, 9(1). <https://doi.org/10.1186/1748-5908-9-7>

Schreur, P. E. (2012, April 3). *Linked data as transformation*. Coalition for Networked Information. https://www.cni.org/wp-content/uploads/2012/04/20120403_CNI_S2012_PESchreur_Linked_Data.pptx

Schreur, P. E. (2019, November 12). *LD4P2 Cohort in-person meeting #3*. Library of Congress, Washington, D.C. <https://docs.google.com/document/d/1I8mzP75awWp-k8-Slfi1EXpkmBqG-itSrNBFlyuX9sw/>

Scott, D. (2014). Seeding structured data by default via open source library systems. In V. Presutti, C. d'Amato, F. Gandon, M. d'Aquin, S. Staab S. & A. Tordai (Eds.), *The Semantic Web: Trends and Challenges* (p. 659–674). Springer, Cham. https://doi.org/10.1007/978-3-319-07443-6_44

Sparling, A., Cohen, A., & Bigelow, I. (2019, November 13). *BIBFRAME implementation at the University of Alberta Library: The Canadian Cohort of LD4P and Share-VDE*. NISO Webinar: Implementing Library Linked Data. <https://www.slideshare.net/BaltimoreNISO/sparling-and-cohen-bibframe-implementation-at-the-university-of-alberta-library-193647440>

Wallis, R. (2018, May 22). *The three linked data choices for libraries*. Data liberate. <https://www.dataliberate.com/2018/05/22/the-three-linked-data-choices-for-libraries/>

Yan, Z., & Fan, W. (2010). Factors affecting response rates of the web survey: A systematic review. *Computers in Human Behaviors*, 26(2), 132–139. <https://doi.org/10.1016/j.chb.2009.10.015>